



Office Québec-Amériques  
pour la jeunesse

## *Rapport annuel 2007-2008*



Office  
Québec-Amériques  
pour la jeunesse

Québec



## Table des matières

---

Mot du ministre .....	p. 4
Mot du président-directeur général de l'OQAJ au ministre .....	p. 4
Rapport d'activités 2007-2008 .....	p. 5
Programmes .....	p. 5
• Faits saillants de la programmation .....	p. 5
• Programme PRAXIS .....	p. 6
• Programme PORTFOLIO .....	p. 6
• Programme CURRICULUM .....	p. 7
• Programme PASSERELLE .....	p. 7
Activités de développement .....	p. 8
• Au Québec – Participation à des événements .....	p. 8
• Accueil au Québec de partenaires étrangers .....	p. 9
• Prix et bourses .....	p. 10
• Partenariats financiers au Québec .....	p. 10
• À l'étranger .....	p. 11
• Ententes signées avec des partenaires étrangers .....	p. 15
LOJIQ - Les Offices jeunesse internationaux du Québec .....	p. 16
• Activités LOJIQ .....	p. 16
• Communications et relations publiques .....	p. 18
L'OQAJ en tableaux .....	p. 20
Profil des participants .....	p. 20
Distribution de la demande .....	p. 20
Profil des projets .....	p. 21
Portrait de l'OQAJ .....	p. 22
Le conseil d'administration .....	p. 22
L'équipe de l'OQAJ .....	p. 23
Etats financiers .....	p. 24
Rapport de la direction .....	p. 25
Rapport du vérificateur .....	p. 26
Résultats et excédent cumulé .....	p. 27
Bilan .....	p. 28
Flux de trésorerie .....	p. 29
Notes complémentaires .....	p. 30
Crédits .....	p. 36

## ***Mot du ministre***

---

Juin 2009

Monsieur Yvon Vallières  
Président de l'Assemblée nationale  
Hôtel du Gouvernement  
Québec

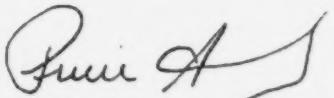
Monsieur le Président,



C'est avec plaisir que je vous transmets le huitième rapport d'activité de l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse pour l'année financière couvrant la période du 1<sup>er</sup> avril 2007 au 31 mars 2008.

Je demeure persuadé qu'il est dans l'intérêt du Québec qu'un nombre croissant de jeunes Québécois acquièrent une expérience internationale. À ce titre, l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse joue un rôle certain dans la découverte des Amériques auprès des jeunes. C'est de ce que ce rapport témoigne de façon éloquente.

Je vous prie d'agrérer, Monsieur le Président, l'expression de ma haute considération.



Pierre Arcand  
Ministre des Relations internationales et  
Ministre responsable de la Francophonie

## ***Mot du président-directeur général de l'OQAJ au ministre***

---

Juin 2009

Monsieur Pierre Arcand  
Ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie

Monsieur le Ministre,

J'ai le plaisir de vous présenter le huitième rapport d'activité de l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2008. Vous y trouverez le bilan des interventions qui ont été menées au cours de cette année, ainsi que le rapport du vérificateur général pour tout ce qui a trait à la gestion de l'organisme.

Je vous prie d'agrérer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.



Le président-directeur général  
Alfred Pilon

Au cours de l'année, participant à l'un ou l'autre des quatre programmes **Praxis**, **Portfolio**, **Curriculum** ou **Passerelle**, 1 219 jeunes adultes du Québec se sont rendus dans 16 pays des Amériques pour accomplir un séjour formateur et développer des relations professionnelles. Comme par les années passées, ces jeunes adultes ont soumis leur candidature lors des trois périodes de dépôt de projets ou à la faveur des appels de candidatures des projets développés par l'**OQAJ** avec ses partenaires québécois ou étrangers.

Au plan des activités de développement, le renouvellement des ententes avec l'*Instituto Mexicano de la Juventud (IMJ)* et les ministères de la Culture et de la Jeunesse de l'État de Colima marquent la continuité, et de nouvelles avenues se sont ouvertes avec la signature d'une entente au Guatemala et la levée de l'interdiction d'accès à la Colombie. Les perspectives offertes par *Les Offices jeunesse internationaux du Québec (OJQ)* ont donné lieu à différents projets et participations multilatéraux.

## Faits saillants de la programmation

### • Participation : 1 219 jeunes adultes québécois

Il s'agit d'une participation comparable à celle de l'année précédente. Ce nombre comprend les participants à la programmation régulière, de même que ceux qui ont intégré les projets élaborés dans le cadre de la programmation de développement.

### • Profil des participants

Le profil des participants est semblable à celui de l'année précédente : les femmes sont deux fois plus nombreuses que les hommes (64 %/36 %); 71 % sont âgés entre 18 et 24 ans; 44 % habitent la grande région de Montréal (Montréal 27 %, Montérégie 15 %, Laval 2 %), 17 % sont de la région de la Capitale-Nationale.

### • Profil des projets

Les activités réalisées sont en premier lieu des stages en milieu de travail (26 %), suivis des séjours d'intégration des apprentissages, des participations à un événement et des chantiers d'insertion, tous à 15 % de participation, et 70 % des séjours sont d'une durée d'un mois ou moins.

### • Destinations privilégiées

Les trois pays les plus fréquentés sont les mêmes que l'année précédente : États-Unis (15 %), Mexique et Guatemala (13 % chacun).

### • Mexique : pays prioritaire

Les activités de développement dans ce pays se sont notamment traduites par le renouvellement de l'entente avec l'**IMJ** et l'élargissement de l'entente avec l'État de Colima pour ajouter les dossiers jeunesse à ceux de la culture.

### • Nouvelle entente avec le CONJUVE

Une entente a été conclue avec le *Consejo nacional de la Juventud du Guatemala (CONJUVE)*, qui occupe la présidence de l'*Organización Iberoamericana de Juventud (OIJ)* jusqu'à la fin de 2008.

### • Colombie

S'appuyant sur les avis du gouvernement canadien en matière de sécurité, l'accès à la Colombie est maintenant rétabli, mais avec restrictions quant à la précarité de la sécurité prévalant dans certaines régions.

### • Réciprocité

Vingt-quatre jeunes adultes ont été accueillis dans le cadre des ententes de l'**OQAJ** avec ses partenaires américains.

## Programme Praxis

Ce programme s'adresse aux étudiants des niveaux collégial, universitaire ou en formation professionnelle et leur offre l'occasion d'expérimenter leurs connaissances et d'enrichir leur parcours académique par une expérience pratique, apte à élargir leurs perspectives d'emploi.

### Les faits saillants

- La participation à ce programme représente à elle seule 63 % des effectifs appuyés par l'**OQAJ**.
- 772 participants répartis dans 182 projets. La grande majorité des projets sont réalisés en groupe.
- 1 440 demandes reçues, ce qui représente une très légère baisse comparativement à l'année précédente. Le taux de refus en raison des limites budgétaires s'est également infléchi, passant de 32 % à 22 % en 2007-08, et afin de favoriser une distribution des appuis entre les projets, il fut privilégié de réduire le nombre de participants appuyés par groupe, le projet bénéficiant malgré tout d'un appui financier important pour sa réalisation. Le programme **Praxis** est contingenté afin de donner la priorité au développement des autres programmes de l'**OQAJ**.
- Les stages en milieu de travail, les séjours d'intégration des acquis et la participation à un congrès, colloque ou séminaire constituent les activités principales des séjours.
- Les destinations les plus fréquentées sont les États-Unis (12 %), le Mexique (6 %), l'Équateur (6 %) et le Costa Rica (5 %).

## Programme Portfolio

Ce programme s'adresse aux jeunes artistes, artisans et professionnels du milieu culturel pour la réalisation d'activités de diffusion artistique, de développement professionnel, de coproduction ou de création avec des artistes des Amériques. Les projets réalisés permettent la découverte de nouveaux courants artistiques et de sources d'inspiration.

### Les faits saillants

- 12 % des jeunes adultes appuyés par l'**OQAJ** participent au programme Portfolio, ce qui le place au troisième rang en termes de participation.
- 49 projets regroupant 151 participants, soit une diminution de 12 % comparativement à l'année précédente. Cela s'explique par un taux exceptionnel de désistements (47 participants).
- Le type d'activités réalisées demeure identique à l'année précédente avec 71 % des participants associés à des projets liés à la diffusion artistique (production, exposition, spectacle) et 17 % à des ateliers d'apprentissage pratique.
- Le Mexique demeure, pour une troisième année consécutive, le pays le plus convoité avec 38 % des participants qui y ont séjourné. L'Argentine, occupe la deuxième place avec 14 % des participants en raison des projets réalisés en groupe par des collectifs d'artistes. Viennent ensuite le Honduras (9 %), le Pérou (7 %) et le Brésil (6 %). Les États-Unis, destination traditionnellement très populaire pour les jeunes artistes, se positionnent en sixième place avec 5 % des participants.

## Programme Curriculum

Ce programme s'adresse aux professionnels, travailleurs salariés ou demandeurs d'emploi, pigistes ou entrepreneurs en leur offrant des possibilités de développer des compétences et de s'intégrer à des réseaux professionnels continentaux et internationaux, ou il leur permet également de développer des occasions d'affaires et d'échanges commerciaux ou technologiques et d'explorer de nouvelles perspectives professionnelles.

### Les faits saillants

- 8 % des participants aux activités de l'**OQAJ** ont réalisé des projets dans ce programme.
- 95 participants répartis dans 40 projets.
- La moitié des participants du programme ont pris part à une activité de type congrès, salon ou colloque. Les stages en milieu de travail et les séjours de prospection de marchés et de développement de partenariats représentent chacun environ 15 % des jeunes adultes soutenus.
- Les États-Unis, qui accueillent le quart des participants de **Curriculum**, demeurent en tête des destinations privilégiées. Ils ne devancent cependant que de peu l'Argentine et le Mexique. À eux seuls, ces trois pays attirent plus de 70 % des participants.
- Comme c'était le cas l'an dernier, 80 % des participants de **Curriculum** sont en emploi ; 70 % ont complété des études universitaires, 12 % une formation technique.

## Programme Passerelle

Ce programme s'adresse aux jeunes adultes éprouvant des difficultés face à l'emploi, en leur offrant une expérience contribuant à leur insertion sociale et professionnelle. Au cœur du projet, un stage à l'étranger qu'ils préparent pendant plusieurs semaines au cours desquelles ils développent des habiletés et attitudes favorables à leur cheminement vers l'emploi. Leur engagement dans un projet contribue à rehausser leur estime personnelle et à éveiller une conscience citoyenne, des atouts en vue de leur insertion sociale et professionnelle.

### Les faits saillants

- Avec 16 % des effectifs, ce programme occupe le deuxième rang au chapitre du taux de participation.
- 201 participants pour 19 projets. Leur profil indique que près des trois quarts des participants sont âgés entre 18 et 24 ans.
- Les organismes d'insertion qui ont collaboré à la mise en œuvre les projets sont des **Carrefours jeunesse-emploi** (13 projets), des établissements d'enseignement (5) et un organisme communautaire.
- Le Guatemala a accueilli 9 des 19 projets. Les autres projets se sont déroulés à Cuba (2), au Honduras (2), au Mexique, au Brésil, au Costa Rica, aux États-Unis, au Nicaragua et en République dominicaine.
- Partenaire majeur de ce programme, **Emploi-Québec** a cofinancé 14 des 19 projets. Cette année encore, l'**OQAJ** a dû restreindre le nombre de participants par projet en raison de l'épuisement des fonds de l'entente **OQAJ/Emploi-Québec**.

## Activités de développement

---

Que ce soit au Québec ou à l'étranger, l'**OQAJ** soutient des actions de développement orientées vers l'établissement de partenariats institutionnels. Les ententes de collaboration qui en résultent se traduisent par des possibilités de projets pour les jeunes adultes québécois et par l'accueil au Québec de jeunes adultes des Amériques dans le cadre de projets spéciaux.

En cours d'année, 50 jeunes Québécois ont pu participer à des activités initiées dans le cadre du volet développement de l'**OQAJ** et 30 participants ou représentants institutionnels étrangers ont été accueillis au Québec, soit pour participer à un projet ou pour réaliser une mission de développement de partenariat.

## Au Québec - Participation à des événements

---

### • ÉCOLE D'ÉTÉ DES AMÉRIQUES

L'**OQAJ** a de nouveau été associé au *Centre d'études interaméricaines (CEI)* de l'Université Laval pour la participation de jeunes adultes des Amériques à l'*Ecole internationale d'été sur les Amériques* et au *Forum académique des Sommets des Amériques*, qui se sont respectivement tenus à Québec du 6 au 12 mai et les 25 et 26 mai 2007. Six jeunes délégués se sont joints à un groupe de spécialistes et praticiens des relations internationales.

### • ÉCOLE D'ÉTÉ DE L'INSTITUT DU NOUVEAU MONDE

L'**OQAJ** s'est de nouveau associé à l'*Institut du Nouveau Monde (INM)* pour la participation de jeunes des Amériques à l'*École d'été*, qui s'est déroulée à Montréal du 21 au 25 août 2007. Trois jeunes des Amériques, deux Mexicaines et un Chilien, ont participé à cette activité.

### • FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA POÉSIE DE TROIS-RIVIÈRES

Pour une quatrième année consécutive, l'**OQAJ** a facilité la participation de deux jeunes poètes de l'État de Colima (Mexique) au *Festival international de la poésie de Trois-Rivières (FIPTR)*, dont la 23<sup>e</sup> édition s'est tenue du 28 septembre au 7 octobre 2007.

### • FESTIVAL DE CINÉMA DES TROIS AMÉRIQUES 2008

L'**OQAJ** et l'**IMJ** se sont associés afin de permettre à deux jeunes cinéastes mexicains de participer au *Kabaret KINO-Télé-Québec International* dans le cadre de la 9<sup>e</sup> édition du *Festival de cinéma des trois Amériques (FC3A)*.

### • SEMAINE D'ACTIONS CONTRE LE RACISME 2008

Dans le cadre de son entente avec la *Secretaría de Cultura del Estado de Colima*, l'**OQAJ** a de nouveau rendu possible la participation d'un vidéaste mexicain à la deuxième édition du projet *Coupé court au racisme*, une initiative des *Productions Rhizome*, qui s'est déroulée pendant la *Semaine d'actions contre le racisme*, du 20 au 30 mars.

## Accueil au Québec de partenaires étrangers

### • CONJUVE

Lors de sa participation à la *XIII<sup>e</sup> Conferencia de Ministros y/o Altos Responsables de Juventud de Iberoamérica*, événement organisé par l'*Organización Iberoamericana de Juventud (OIJ)* à Cuba en 2006, l'**OQAJ** a amorcé un dialogue avec le *Consejo Nacional de la Juventud (CONJUVE)* du Guatemala, une relation qui s'est poursuivie à la faveur d'une mission au Québec de son directeur des Relations internationales, M. Bequer Chocooj, du 23 au 26 avril. Cette mission était orientée vers l'exploration de possibilités de collaboration entre l'**OQAJ** et le **CONJUVE**, et M. Chocooj a rencontré différents acteurs de l'action jeunesse au Québec. Agissant aussi à titre de conseiller gouvernemental pour les questions autochtones de son pays, M. Chocooj a été particulièrement intéressé par d'éventuelles actions avec les jeunes des *Premières Nations du Québec*. L'**OQAJ** entend consolider ses liens avec le **CONJUVE**, qui, par ailleurs, occupera au cours des deux prochaines années, la présidence de l'**OIJ**.



Luis Huertas, chargé de projets à l'**OQAJ**, Sylvie Hamel, directrice des programmes à l'**OQAJ**, Bequer Chocooj, directeur des relations internationales du **CONJUVE**, Marie-Hélène Bois-Brochu et Alexandre Delong, chargés de projets à l'**OQAJ**

### • SELIDER

L'**OQAJ** a accueilli, du 1<sup>er</sup> au 7 mai dernier, deux représentants de l'organisme mexicain **SELIDER**, organisme dont la mission est de promouvoir l'implication des jeunes Mexicains au sein de leurs communautés. Pendant leur séjour, ils ont pu rencontrer quelque 12 organismes jeunesse qui leur ont présenté un large éventail d'initiatives mises sur pied pour promouvoir, appuyer et reconnaître l'implication des jeunes Québécois. Les deux représentants de **SELIDER** ont également animé un atelier présentant l'action de leur organisme ainsi que la réalité des jeunes du Mexique lors du congrès **AJIRR (Action des jeunes innovateurs regroupés en région)**, qui s'est tenu à La Tuque. Les échanges ont suscité beaucoup d'intérêt de part et d'autre et mis en lumière de nombreuses possibilités de collaboration, notamment avec l'*Institut du Nouveau Monde* et le *Congrès Mondial des Jeunes*, qui se déroulera à Québec à l'été 2008.

### • INJUV

Dans la foulée de l'entente signée en octobre 2006 entre l'**OQAJ** et l'*Instituto Nacional de la Juventud* du Chili (**INJUV**), M. Daniel Grimaldi, directeur des Relations internationales de cet organisme, a été accueilli au Québec du 17 au 21 juin 2007. Cette mission avait pour objectif d'échanger sur les politiques jeunesse, de même qu'identifier des possibilités d'activités à développer dans le cadre de l'entente **OQAJ/INJUV**, dont les axes prioritaires sont l'entrepreneuriat, les politiques jeunesse et l'engagement social.



Sylvie Hamel, directrice des programmes à l'**OQAJ**, Daniel Grimaldi, directeur des relations internationales de l'**INJUV**, et Pierre-Luc Gravel, chargé de projets à l'*Institut du Nouveau Monde*

### • MOVIMIENTO CIUDADANO POR OAXACA

L'**OQAJ** a accueilli, du 19 au 23 novembre dernier, M. Francisco Reyes, coordonnateur du *Movimiento Ciudadano por Oaxaca*, organisme dont la mission est de développer et de pacifier l'État de Oaxaca suite aux événements violents de 2006, en encourageant la participation citoyenne non partisane. Pendant son séjour, il a pu rencontrer quelques organismes jeunesse dont les activités s'inscrivent dans une perspective d'engagement citoyen. Lors de réunions de travail, des pistes de projets ont été identifiées en vue de futures collaborations entre le *Movimiento Ciudadano por Oaxaca* et l'**OQAJ**.

## Prix et bourses

### • BOURSE RIDEAU 2008

**LOJIQ** s'est associé à nouveau cette année à la *Bourse RIDEAU* afin de remettre trois prix à des artistes qui se sont démarqués par leur grand talent et leur créativité lors de l'édition 2008 de ce marché des arts de la scène. Le **Prix OQAJ-RIDEAU** a été octroyé au musicien-interprète Zal Idrissa Sissokho. Cet artiste montréalais d'origine africaine pourra donc bénéficier de l'appui de l'**OQAJ** pour réaliser un séjour de développement professionnel dans les Amériques. Le jury lui décerne ce prix pour l'excellence de sa performance, la générosité de sa présence sur scène et pour la beauté de ses métissages musicaux.

### • CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURIAT



Les gagnants : Wendigo Studios et NovelOrg

Participant au Jury international du Concours québécois en entrepreneuriat avec *Les Offices jeunesse internationaux du Québec (LOJIQ)*, l'**OQAJ** a décerné en juin 2007 deux prix pour le développement de liens d'affaires dans les Amériques. Les lauréats sont : l'entreprise *NovelOrg* (facteur d'orgue établi en Montérégie) et *Wendigo Studios*, une entreprise du Saguenay qui conçoit des jeux interactifs distribués sur Internet.

### • PRIX OQAJ/IMJ

Récipiendaire du premier prix **OQAJ-IMJ**, Rodrigo Pérez-Ramírez a effectué un séjour d'immersion linguistique en langue française à l'Université Laval en juillet 2007. Créé à l'initiative de l'**OQAJ** et de l'**IMJ**, ce prix vise à susciter une réflexion chez les jeunes Mexicains sur le thème de l'intégration nord-américaine, en particulier sur l'importance de la langue française dans les relations continentales. Près de 70 jeunes Mexicains, tous finalistes à différents concours et prix littéraires organisés par l'**IMJ**, ont soumis leur candidature pour l'obtention du prix.

## Partenariats financiers au Québec

### • EMPLOI-QUÉBEC

L'entente de partenariat avec Emploi-Québec a été renouvelée en avril 2007 pour une durée de trois ans, et ce, aux mêmes conditions que l'entente précédente. À nouveau cette année, tous les fonds mis à disposition par l'entente ont été dépensés. Des 135 jeunes adultes qui ont participé aux 20 projets financés dans le cadre de l'entente de partenariat, 130 ont réalisé des projets de groupe par le biais du programme **Passerelle**, alors que cinq ont participé à des stages individuels dans les programmes **Curriculum** et **Portfolio**. Au total, 2 049 semaines/stages, ont été réalisées, comparativement aux 900 requises par l'entente. Le profil des participants aux projets est conforme à la clientèle cible en ce qui a trait à leur difficulté face à l'emploi : 88 % d'entre eux sont bénéficiaires de l'assistance-emploi ou de l'assurance-emploi ou sans soutien public du revenu, et dans une proportion de 70 %, ils n'ont pas de diplôme d'études secondaires. Enfin, plus de 80 % de ces jeunes ont moins de 25 ans.

### • SECRÉTARIAT À LA JEUNESSE

La collaboration entre l'**OQAJ** et le *Secrétariat à la jeunesse (SAJ)* s'inscrit dans le cadre des deux conventions de subvention signées l'année dernière par l'*Office Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse (OQWBJ)* au nom de **LOJIQ**. La première a permis, en septembre 2007, la mise sur pied d'un volet mentorat d'affaires international au Mexique à l'occasion de la mission commerciale multisectorielle dirigée par la ministre des Relations internationales, à laquelle ont participé cinq jeunes finissants et diplômés universitaires. La seconde, portant sur la sensibilisation à l'entrepreneuriat, a rendu possible la participation d'importantes délégations québécoises à *Entrepreneurship Education Forum* à Charleston en novembre 2007 (voir détails dans la section suivante), et au *Congrès mondial des jeunes agriculteurs* à Buenos Aires en juillet 2007.

### Mexique

#### • INSTITUTO MEXICANO DE LA JUVENTUD (IMJ)



Priscila Vera Hernandez, directrice de l'IMJ

L'année a été marquée par la relance des liens entre l'**OQAJ** et la nouvelle administration de l'**IMJ**. Ainsi, au début de mai 2007, l'**OQAJ** était au Mexique pour une mission de consolidation de ses liens avec son principal partenaire dans ce pays. En effet, après un premier contact à Québec avec la nouvelle directrice, Mme Priscila Vera Hernandez, dans le cadre du *Groupe de travail Québec-Mexique* en mars précédent, des rencontres s'imposaient afin de préciser le plan de travail des deux organismes. Les axes prioritaires qui se sont dégagés au cours des rencontres, tiennent compte des priorités du nouveau président du Mexique, M. Felipe Calderón Hinojosa, et des orientations de l'**OQAJ** : leadership citoyen des jeunes, promotion de la diversité culturelle, meilleure connaissance des politiques jeunesse entre les deux pays et préoccupations d'intégration sociale et professionnelle des jeunes adultes, telles la lutte au décrochage scolaire, la santé et le bien-être des jeunes.

Plus tard dans l'année, le 26 septembre 2007, à Mexico, l'**OQAJ** et la nouvelle direction de l'**IMJ** ont renouvelé, pour un troisième terme de trois ans, leur entente de collaboration au profit des jeunes adultes québécois et mexicains. L'entente a été signée par Mme Priscila Vera Hernández et M. Alfred Pilon, en présence de Mme Monique Gagnon-Tremblay, ministre des Relations internationales du Québec, et de M. Miguel Székely Pardo, sous-ministre de l'Éducation du Mexique, qui ont agi comme témoins d'honneur. En continuité avec les ententes précédentes, les axes de coopération priorisés sont l'entrepreneuriat et l'emploi, la réinsertion sociale et professionnelle, le leadership jeunesse et l'engagement citoyen, les arts et la culture, ainsi que les politiques jeunesse.

Enfin, du 26 au 29 février 2008, profitant d'une mission aux objectifs multiples au Guatemala et au Mexique, l'**OQAJ** a participé à différentes rencontres avec l'**IMJ**, où le point a été fait sur l'état d'avancement de plusieurs dossiers et où ont pu être identifiées de nouvelles pistes de travail.

#### • ÉTAT DE COLIMA



José Manuel Romero Coello, ministre de la jeunesse, Ruben Perez, ministre de la culture, Jesús Silverio Cavazos, gouverneur de l'État de Colima, Luis Huertas, chargé de projets à l'**OQAJ**, Salvador Silva, attaché de presse du gouverneur de Colima et Alfred Pilon, président-directeur général de l'**OQAJ**

Lors de la mission de l'**OQAJ** au Mexique en début mai, l'entente de collaboration culturelle qui liait les deux parties depuis 2004 a été renouvelée par M. Alfred Pilon, président-directeur général de l'**OQAJ**, et M. Jesús Silverio Cavazos Ceballos, gouverneur constitutionnel de l'État de Colima. À la suite des retombées fructueuses de la première entente, les deux parties ont décidé d'ouvrir de nouveaux axes de travail afin d'inclure un nombre plus important de jeunes des deux territoires aux ententes. Il s'agit de la première entente signée par l'**OQAJ** avec un État mexicain.

Cette nouvelle entente permet de poursuivre le développement des liens déjà établis dans le domaine des arts et de la culture avec la *Secretaría de Cultura del Estado de Colima*, sous la direction de M. Ruben Pérez Anguiano, cosignataire de l'entente. Les disciplines privilégiées sont le théâtre, la littérature, les arts visuels, la musique et la danse.

Le ministre de la Jeunesse de l'État de Colima, M. José Manuel Romero Coello, est aussi cosignataire de cette nouvelle entente entre l'**OQAJ** et Colima, un État jeune et dynamique qui accorde beaucoup d'importance à sa jeunesse. La participation du nouveau ministère de la Jeunesse de l'État de Colima (anciennement l'Institut de la jeunesse) permet d'élargir les axes d'intervention aux domaines prioritaires identifiés par les deux parties, soit l'entrepreneuriat et l'emploi, l'engagement social et les politiques jeunesse.

### • REPRÉSENTATION AU MEXIQUE

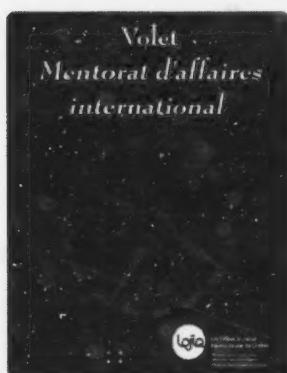
Afin d'assurer une présence au bureau de l'**OQAJ** à Mexico pendant le congé de maternité de la responsable, un chargé de projets de l'**OQAJ** a réalisé une mission d'une semaine à Mexico à la fin juin ainsi qu'un séjour prolongé d'un mois en septembre. Ces missions ont permis de continuer à renforcer les liens avec l'**IMJ**, d'assurer un suivi des dossiers récurrents et de consolider les liens en culture avec la *Délégation générale du Québec à Mexico* en partenariat avec **FONCA** (*Fondo Nacional para la Cultura y las Artes*), **CONACULTA** (*Consejo Nacional para la Cultura y las Artes*) et la *Secretaría de Cultura del Estado de Colima*.

### • PREMIER FORUM DES JEUNES DES AMÉRIQUES DE L'UNESCO



À l'invitation de l'**IMJ**, l'**OQAJ** a participé à titre d'observateur au premier Forum des jeunes des Amériques organisé par l'**UNESCO**, à Acapulco, du 10 au 15 septembre 2007. La *Déclaration d'Acapulco*, promulguée au terme du Forum, résulte des discussions sur les thèmes de la rencontre, soit : intégration des Amériques et multiculturalisme, jeunes entrepreneurs en milieu rural et urbain, santé (droits sexuels et reproductifs, toxicomanie) et éducation et participation de jeunes dans l'élaboration des politiques publiques. La participation de l'**OQAJ** au forum a permis d'établir un premier contact avec l'**UNESCO** et d'y positionner les actions de l'**OQAJ** et de **LOJIQ**. Cette rencontre ouvre des perspectives nouvelles qui pourront faciliter une participation de la jeunesse québécoise aux activités de l'**UNESCO**.

### • VOLET MENTORAT D'AFFAIRES INTERNATIONAL ET JEUNES ENTREPRENEURS



Profitant d'une mission commerciale multisectorielle dirigée par Mme Monique Gagnon-Tremblay, ministre des Relations internationales, dans les villes de Mexico et Monterrey en septembre 2007, l'**OQAJ** a réalisé un troisième volet mentorat d'affaires international. Celui-ci a permis à cinq jeunes finissants et diplômés universitaires d'accompagner autant d'entrepreneurs québécois dans leurs démarches de développement de marché au Mexique. Pour mémoire, les volets mentorat d'affaires international, qui reposent sur le concept du jumelage d'un étudiant/une entreprise, contribuent à la formation d'une relève d'affaires de qualité pour le Québec, tout en apportant un soutien de premier plan aux entreprises participantes.

Par ailleurs, profitant de la synergie créée par **LOJIQ**, l'**OQAJ** a pu avoir accès à un financement spécial en provenance du partenariat entre l'**OFQJ** et **Transat** pour soutenir la participation de trois jeunes entrepreneurs à cette mission.

### • FESTIVAL DE LA POÉSIE DE COLIMA

Dans le cadre de l'entente de collaboration culturelle signée entre l'**OQAJ** et la *Secretaría de Cultura del Estado de Colima*, Yannick Renaud et Catherine Lalonde, deux poètes québécois ont été invités à participer à la 3<sup>e</sup> édition du *Festival de poésie de Colima*, qui a eu lieu du 26 novembre au 1er décembre 2007 dans cet État de la côte Pacifique. Pour une troisième année consécutive, deux jeunes poètes québécois de moins de 35 ans ont été invités à partager leur travail ainsi qu'à révéler la production littéraire du Québec aux autres poètes participant et au public assistant aux activités du Festival.

- L'OQAJ CONFÉRENCIER AU FORUM UNIVERSEL DES CULTURES DE MONTERREY



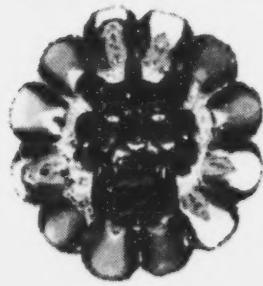
Au début d'octobre 2007, le président-directeur général de l'OQAJ, M. Alfred Pilon, a été invité à prononcer une conférence dans le cadre du *Forum universel des cultures de Monterrey*. Contribuant à une table ronde portant sur le chômage des jeunes, la conférence de l'OQAJ, intitulée *La movilidad internacional : una medida innovadora y alternativa al servicio de la inserción social y profesional* (La mobilité internationale : un moyen innovateur et alternatif au service de l'insertion sociale et professionnelle), illustrait son action en matière d'insertion sociale et professionnelle par la présentation du programme **Passerelle**.

- 2<sup>e</sup> FORUM JUVÉNILE DU MOVIMIENTO CIUDADANO POR OAXACA



Les liens amorcés à l'automne 2007 lors du séjour au Québec de M. Francisco Reyes, coordonnateur du *Movimiento Ciudadano por Oaxaca* (Mouvement Citoyen pour Oaxaca – **MCO**), se sont poursuivis par une rencontre à Mexico à la fin de février 2008, à la faveur d'une mission de l'OQAJ. Lors de cette rencontre, une invitation a été lancée à l'OQAJ par M. Reyes pour participer à titre d'observateur, les 7 et 8 mars 2008, au deuxième Forum juvénile organisé par le **MCO**, événement dont le thème était la non violence dans l'État d'Oaxaca. Destiné aux jeunes leaders étudiants de la ville d'Oaxaca, ce forum avait pour objectif d'encourager les jeunes à reprendre la place publique, pacifiquement, ainsi que de renforcer le tissu social rompu par la peur et la violence à la suite de la crise survenue en 2006 dans cet État mexicain. La participation de la représentante de l'OQAJ à Mexico au Forum a permis d'alimenter la relation entre l'OQAJ et le **MCO**.

- INDIGENAS SIN FRONTERAS (ISF)



Une visite dans des communautés indigènes zapotèques, population cible des activités de l'organisme *Indigenas sin Fronteras (ISF)*, a été effectuée en mars 2008. Dans l'optique d'offrir à de jeunes adultes québécois des occasions de volontariat en partenariat avec **ISF**, cette visite avait pour but d'évaluer des pistes de projets. Cette rencontre faisait suite au passage au bureau de l'OQAJ à Mexico de M. Rodrigo Pérez Ramirez, récipiendaire du **Prix OQAJ-IMJ** 2006 et fondateur de **ISF**. Cet organisme est voué à la préservation de l'identité zapotèque et à la mise en oeuvre de solutions pratiques pour le développement durable des communautés indigènes d'Oaxaca.

### Guatemala

- SIGNATURE D'UNE ENTENTE AVEC LE CONJUVE



Jorge Luis Herrera, directeur général du CONJUVE et Alfred Pilon, président-directeur général de l'OQAJ

Du 21 au 25 septembre 2007, l'**OQAJ** a réalisé une mission au Guatemala afin de confirmer les liens entre le *Consejo nacional de la Juventud* du Guatemala (CONJUVE) et l'**OQAJ**, par la signature d'une entente de collaboration entre les deux organismes. Lors de cette mission, des pistes concrètes de travail ont été identifiées en fonction des priorités des organismes. En outre, l'accès de l'**OQAJ** comme membre observateur de l'*Organizacion Iberoamericana de Juventud* (OIJ) a été discuté, le **CONJUVE** étant à la présidence de ce réseau jusqu'à la fin de 2008. Enfin, la mission a aussi été l'occasion de renforcer les liens avec *La Union*, partenaire d'accueil de plusieurs projets d'insertion socioprofessionnelle soutenus par l'**OQAJ**.

- MISSION DE PRISE DE CONTACT AVEC LA NOUVELLE ADMINISTRATION

À la suite du changement de gouvernement survenu au Guatemala en janvier 2008, l'**OQAJ** a réalisé une mission dans ce pays à la fin de février afin de prendre contact avec les nouveaux représentants du **CONJUVE**. Cette rencontre a permis de faire connaissance et d'échanger sur les objectifs des deux organisations en vue d'établir un agenda stratégique qui permettra d'actualiser l'entente liant le **CONJUVE** et l'**OQAJ** depuis septembre 2007. L'éventuel membership de l'**OQAJ** à l'**OIJ** a aussi fait l'objet des discussions.

### Chili

- MAIPÚ : SÉMINAIRE INTERNATIONAL SUR LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE

En mai 2007, la municipalité de Maipú a interpellé l'**OQAJ** pour qu'un jeune expert québécois se rende animer un atelier dans le cadre du Séminaire international Prévention pour la sécurité communautaire, qui s'est tenu les 21 et 22 juin. À la suite d'un appel à candidatures de l'**OQAJ**, Mme Line Génadry, conseillère en emploi au *Carrefour jeunesse-emploi Bourassa-Sauvé*, a été sélectionnée. Sa participation au Séminaire a porté sur les initiatives du milieu communautaire de Montréal-Nord, où le phénomène des gangs de rue est présent. Lors de son séjour, elle a aussi été accueillie par les municipalités de Maipú et de Puerto Montt, où elle a pu rencontrer différents organismes œuvrant en prévention de la délinquance et de la violence.

- RENCONTRE AVEC DES REPRÉSENTANTS DE MAIPÚ

La participation de l'**OQAJ** au *Forum universel des cultures de Monterrey* au début d'octobre 2007, a donné lieu à une rencontre avec le maire de la ville de Maipú, M. Juan Houston, présent à cette table ronde où l'**OQAJ** faisait également une présentation. Une séance de travail a permis de faire le point sur plusieurs projets que Maipú souhaite développer avec l'**OQAJ**. Il fut notamment question de l'entrepreneuriat social, communautaire et économique, de la médiation scolaire, de la formation de professionnels qui travaillent en garderie et de la réalisation de projets avec des jeunes en difficulté d'insertion sociale.

## Colombie

### • PROGRAMA PRÉSIDENTIAL COLOMBIA JOVEN

Dans le cadre des retombées de la participation de l'**OQAJ** à la *XIII Conferencia de Ministros y/o Altos Responsables de Juventud de Iberoamérica*, événement organisé par l'*Organización Iberoamericana de Juventud (OIJ)* à Cuba en 2006, une mission d'exploration a été réalisée en Colombie afin d'établir un premier contact avec les autorités de la jeunesse de ce pays. La rencontre avec la directrice du *Programa presidencial Colombia Joven* a permis d'explorer d'éventuelles pistes de collaboration, de même que la possibilité d'un appui de la Colombie à la candidature de l'**OQAJ** pour devenir membre observateur de l'**OIJ**.

À la suite des changements à la direction du *Programa Presidencial Colombia Joven*, une deuxième rencontre de travail a eu lieu à Montréal à la mi-janvier 2008. Profitant d'une mission aux États-Unis de la responsable des relations internationales, Mme Mabel González Pacheco, une réunion de prise de contact et d'exploration a eu lieu entre l'**OQAJ** et Colombia Joven. Cette rencontre aura permis d'identifier des pistes concrètes de travail en vue de la mise en œuvre de projets pilotes à l'intention des jeunes adultes du Québec et de Colombie, dans des domaines prioritaires pour les deux organismes.

## Argentine

### • PREMIÈRES JOURNÉES « EAU ET JEUNESSE »

L'**OQAJ** a appuyé quatre jeunes professionnels engagés dans la gestion de l'eau au Québec aux *Premières Journées « Eau et Jeunesse »*, dont deux ont participé à l'événement à titre de conférenciers. Marie Lagier, chargée de projets à *Stratégie St-Laurent*, et Frédéric Julien, étudiant gradué à l'Université McGill, ont fait des présentations sous les thèmes de la gestion participative par bassins et la nouvelle culture de l'eau. L'événement, qui s'est tenu du 12 au 14 avril 2007 à Buenos Aires, a rassemblé plus de 400 jeunes provenant de 50 pays avec un objectif commun de créer un espace de formation, de coopération et d'échange sur la thématique de l'eau.

## États-Unis

### • ENTREPRENEURSHIP EDUCATION FORUM

À la lumière des résultats et des retombées qui ont découlé de la participation d'une première délégation québécoise à l'*Entrepreneurship Education Forum* en 2006, une deuxième délégation québécoise, élargie à dix personnes, a pris part à la 25<sup>e</sup> édition de cet important rendez-vous organisé annuellement par le *Consortium for Entrepreneurship Education*, tenu en novembre 2007, à Charleston. Composée d'agents de sensibilisation en entrepreneuriat jeunesse, d'agents de promotion de l'entrepreneuriat collectif, de membres de l'organisme *Community Table* et d'une intervenante spécialisée en entrepreneuriat féminin, la délégation y a notamment animé un atelier présentant le **Défi de l'entrepreneuriat jeunesse** et animé un kiosque.

## Ententes signées avec des partenaires étrangers

Mexique – mai 2007 • Renouvellement de l'entente de collaboration avec l'État de Colima (Mexique). Élargissement de l'entente à d'autres domaines interpellant la jeunesse. À la suite des retombées fructueuses de la première entente, les deux parties ont décidé d'ouvrir les axes de travail afin de faire bénéficier un nombre plus important de jeunes des deux territoires.

Guatemala – septembre 2007 • Entente de collaboration avec le *Consejo Nacional de la Juventud (CONJUVE – Guatemala)*.

Mexique – septembre 2007 • Renouvellement de l'entente de collaboration avec l'*Instituto Mexicano de la Juventud*. En continuité avec les ententes précédentes, les axes de coopération priorisés sont l'entrepreneuriat et l'emploi, la réinsertion sociale et professionnelle, le leadership jeunesse et l'engagement citoyen, les arts et la culture, ainsi que les politiques jeunesse.

L'**OQAJ** fait partie des Offices jeunesse internationaux du Québec (**LOJIQ**) regroupant également l'Office franco-qubécois pour la jeunesse (**OFQJ**) et l'Office Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse (**OQWBJ**). La mise sur pied de **LOJIQ** en 2007 a conféré un caractère unificateur à ces trois organisations. Né d'une volonté politique d'offrir un guichet unique de mobilité internationale, **LOJIQ** est devenu l'un des principaux maîtres d'œuvre en matière de programmes de mobilité offerts aux jeunes du Québec. En opérant une meilleure synergie entre les Offices existants et en développant de nouvelles avenues de coopération, **LOJIQ** consolide une expertise bien établie tout en conservant la personnalité et le caractère distinct de chacun des Offices jeunesse internationaux.

Afin d'élargir les possibilités d'expérience internationale pour les jeunes Québécois, **LOJIQ** souhaite mettre sur pied un quatrième Office qui permettra d'accéder à de nouveaux territoires. Ainsi, la ministre des Relations internationales, Monique Gagnon-Tremblay, a déposé, en juin 2007, un projet de loi créant l'Office Québec-Monde pour la jeunesse.

Sa mission serait de développer les relations entre les jeunes du Québec et ceux des territoires et des pays qui ne sont pas couverts par l'**OQAJ**, l'**OFQJ** et l'**OQWBJ**, notamment les États et gouvernements membres de la Francophonie ainsi que les pays d'Afrique et de l'Asie. Cette nouvelle composante de **LOJIQ** offrirait des possibilités accrues d'étendre la coopération Québec/Amériques vers d'autres territoires.

Une fondation **LOJIQ** a également vu le jour en 2007. Celle-ci a pour objectif d'apporter un soutien financier aux trois organismes composant **LOJIQ** visant ainsi à les aider à accomplir leur mission : appuyer les jeunes adultes québécois dans la réalisation de leur projet à l'international. La **Fondation LOJIQ** est un organisme sans but lucratif administré par un conseil indépendant formé de 18 gens d'affaires et représentants de la société civile. Depuis le début de ses activités, elle met à profit la contribution de plusieurs entreprises du secteur privé.

### Activités **LOJIQ**

- **FESTIVAL TRANSAMÉRIQUES DE MONTRÉAL**

Une délégation de cinq jeunes professionnels mexicains des arts de la scène (comédiens, metteurs en scène, auteurs dramatiques, etc.) a été accueillie par l'**OQAJ** dans le cadre de la première édition du *Festival TransAmériques*, qui s'est déroulé du 23 mai au 7 juin 2007 à Montréal.

Les participants mexicains étaient principalement issus du domaine du théâtre. Cela dit, leur profil présentait la multidisciplinarité de leurs parcours professionnels et de leurs pratiques artistiques. La délégation OQAJ-Mexique s'est jointe à Montréal à celles de l'*Office franco-qubécois pour la jeunesse (OFQJ)* et de l'*Office Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse (OQWBJ)*, regroupant respectivement dix jeunes professionnels en provenance de France et quatre de Wallonie-Bruxelles.

- **LOJIQ À POITIERS POUR FUTURALLIA**

Le 12<sup>e</sup> Forum international de développement des entreprises **FUTURALLIA**, qui s'est déroulé du 6 au 8 juin 2007 près de Poitiers, en France, fut également l'occasion d'un projet dans le cadre du volet Mentorat d'affaires international. Mis sur pied par **LOJIQ**, avec l'appui financier du *Secrétariat à la jeunesse* dans le cadre de la **Stratégie d'action jeunesse du gouvernement du Québec**, ce volet a permis à neuf étudiants finissants québécois de vivre une expérience professionnelle unique en assistant des entrepreneurs dans leurs démarches de développement de marché et de partenariats à l'étranger. En retour, les « entrepreneurs-mentors » ont bénéficié de l'appui de jeunes finissants extrêmement motivés et sensibilisés aux réalités interculturelles.

## • 5<sup>e</sup> FORUM DES JEUNES DE L'UNESCO À PARIS



À la suite de la participation de l'**OQAJ** au premier *Forum jeunesse des Amériques* au Mexique, LOJIQ a été invité à assister au 5<sup>e</sup> *Forum de la jeunesse de l'UNESCO*, événement qui s'est déroulé à Paris et qui a précédé la *Conférence générale des États membres de l'UNESCO*. Cette participation à titre d'observateur aura permis de positionner les actions de **LOJIQ** auprès de l'**UNESCO** (notamment la programmation jeunesse de **LOJIQ** lors de la *Journée mondiale de la jeunesse de l'ONU* le 12 août 2008), d'assurer une présence québécoise dans l'un des plus importants espaces internationaux de discussion de la jeunesse et de faciliter la prise de contact entre les dirigeants de **LOJIQ** et la Section pour la jeunesse, le sport et l'éducation physique du Secteur des sciences sociales et humaines de l'**UNESCO**.

Le 5<sup>e</sup> *Forum des jeunes de l'UNESCO* a rassemblé 261 participants, dont 174 délégués en provenance de 116 pays, de même qu'un certain nombre d'observateurs mandatés par des ONG, ce qui fait de ce 5<sup>e</sup> Forum le plus important à ce jour quant au nombre de participants. Le Forum a été organisé autour des thèmes Éducation et développement économique et La science et la technologie au service du développement durable – le rôle de l'**UNESCO**.

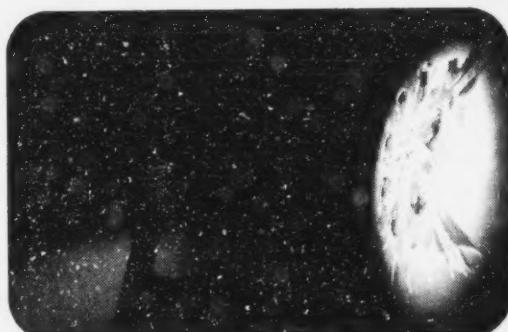
## • ACCUEIL AU QUÉBEC DU SECRETARIA DE JOVENTUT DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA

**LOJIQ** et le *ministère des Relations internationales du Québec* ont accueilli, en novembre 2007, une délégation du *Secretaria de Joventut de la Generalitat de Catalunya* (*Secrétariat à la jeunesse de la Généralité de Catalogne*), dirigée par le secrétaire à la jeunesse, M. Eugeni Villalbi. Cette visite s'inscrivait dans le cadre d'un projet visant la mise sur pied d'échanges jeunesse entre le Québec et la Catalogne. Elle constituait une première prise de contact entre les responsables catalans de la jeunesse et l'**OQAJ** et a aussi été l'occasion d'une série de rencontres avec quelques-uns des principaux intervenants québécois dans le domaine de la jeunesse.

## • RENCONTRE INTERNATIONALE DES TRAVAILLEURS DE RUE À MEXICO

Avec le concours de l'**OQAJ**, du *Bureau International Jeunesse de Bruxelles (BIJ)* et de l'**OQWBJ**, sept Québécois et six Belges francophones ont participé à la *Rencontre internationale des travailleurs de rue* qui s'est déroulée au Mexique du 26 au 30 novembre 2007. L'événement était organisé dans le cadre des activités du *Réseau international des travailleurs sociaux de rue* avec l'appui de *Dynamo International ASBL* de Belgique. Outre la participation aux activités de la Rencontre, les deux délégations québécoises et belges ont participé à une rencontre d'échanges organisée par l'**OQAJ**, tout en bénéficiant également de l'accompagnement de la représentante de l'**OQAJ** à Mexico.

## • FESTIVAL INTERNATIONAL TEMPS D'IMAGES, MONTRÉAL 2008



Le projet FLOR, du mexicain Eduardo Meléndez

Pour une première année, l'**OQAJ** a rendu possible la participation d'un jeune artiste mexicain, M. Eduardo Meléndez, à la troisième édition nord-américaine du Festival international *Temps d'images* qui s'est tenu à Montréal du 19 février au 1<sup>er</sup> mars 2008. *Temps d'écoles d'images*, le volet du festival dans lequel **LOJIQ** s'est impliqué, était une vitrine réservée à quatre jeunes artistes du Québec, de la France, de la Wallonie-Bruxelles et du Mexique, dont les œuvres dévoilent de nouvelles ramifications de la création d'images en mouvement qui échappent aux dénominations « arts plastiques » ou « vidéo ». Eduardo Meléndez y a présenté son projet *Flor* (Fleur), une installation vidéo interactive dans laquelle une fleur virtuelle interagit avec les visiteurs en s'alimentant des mouvements générés par ceux-ci.

## Communications et relations publiques

Le regroupement des Offices sous **LOJIQ** crée de nouvelles occasions d'expériences formatrices à l'étranger et, par le fait même, de communication et de visibilité pour l'**OQAJ**. L'année 2007 fut notamment marquée par le positionnement de l'**OQAJ** au sein de **LOJIQ**.

### • Nouveau dépliant, nouvelle affiche



Pour faire suite à la création du nouveau logo au printemps 2007, l'**OQAJ** s'est donné un nouveau visage pour sa programmation 2008-2009 de même que pour son affiche. Graphiquement, le travail fait appel aux couleurs du nouveau logo (jaune foncé et rouge brique) et à la carte des Amériques. Des photos de participants ainsi que diverses images de jeunes ont été insérées afin de mettre plus de vie dans ces documents. Une page a également été consacrée à **LOJIQ** et à l'offre commune des trois organismes.

Tirée à 7 000 exemplaires, la programmation a fait l'objet d'un envoi massif auprès des partenaires et des relayeurs d'information de l'**OQAJ**. Cet envoi nous permet de maintenir à jour le fichier d'envoi de façon très efficace.

### • Révision du site Web

À l'automne 2007, la Direction des communications a lancé un exercice de révision du contenu du site Web de l'**OQAJ**. Cet exercice a pour but de recentrer le site autour de trois grandes priorités : services en ligne aux participants, information sur l'**OQAJ** et les participants et ressources prédepart. Dans un premier temps, deux chargés de projets ont révisé l'ensemble du site pour émettre leurs recommandations, tant sur le contenant que le contenu. Avec ces éléments en main, la direction des communications soumettra une nouvelle architecture de l'information. Toujours dans le cadre de cet exercice, la disposition de l'information récurrente sur les pages a été repensée afin d'améliorer la lisibilité du site.

Afin de répondre à certains standards du Web et pour s'assurer que la lettre électronique de l'**OQAJ** soit toujours identifiée comme un « bon courriel », la liste d'envoi du bulletin a été transposée dans une base de données. L'inscription permet maintenant la collecte de données et l'utilisateur peut facilement reprendre/terminer son abonnement.

### • Clips corpo

Plusieurs participants aux programmes de l'**OQAJ** ont été rencontrés en octobre 2007 afin de produire un vidéoclip « corporatif ». Cet outil permettra d'introduire l'**OQAJ** dans le cadre des présentations que le personnel est appelé à faire. Plusieurs extraits ont été présentés lors de la soirée bénéfice de la Fondation **LOJIQ** le 28 novembre dernier.

### • Les relations publiques

Les activités de relations publiques en lien avec les programmes portent toujours leurs fruits. À titre d'exemple, en août dernier, alors que 14 jeunes agriculteurs québécois se sont rendus au 2<sup>e</sup> Congrès mondial des jeunes agriculteurs à Buenos Aires en Argentine, un communiqué de presse a été envoyé aux médias. Suite à cet envoi, les participants au projet ont accordé diverses entrevues, notamment à RDI en direct (samedi 2 août) et à Lamarche le matin (radio de Radio-Canada, Québec). De plus, des textes ont été publiés dans le magazine spécialisé *La terre de chez nous* et dans un hebdomadaire gaspésien. Finalement, le communiqué a été repris par la Presse canadienne.

Une attention particulière est portée à toutes les formes de communication faites sous **LOJIQ** de façon à ce que le public, d'une part, associe **LOJIQ** à l'**OQAJ** et, d'autre part, comprenne la spécificité de l'**OQAJ**.



### Les Offices jeunesse internationaux du Québec

OFQJ • OQAJ • OQWBJ

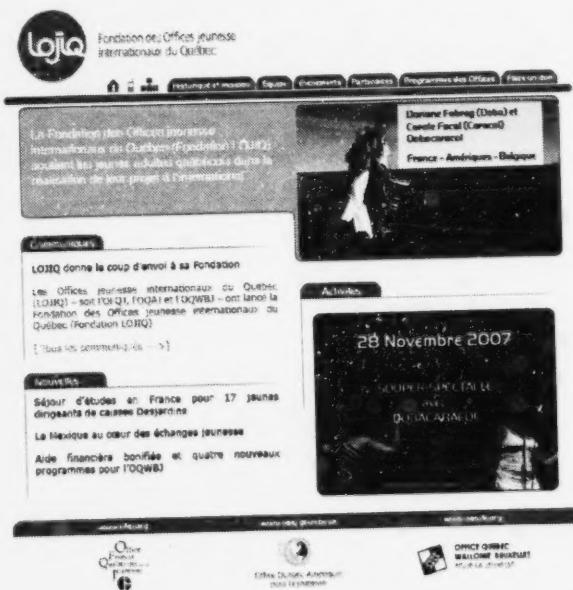
Depuis janvier 2007, lorsque les trois Offices (OQAJ, OFQJ et OQWBJ) sont tous partenaires d'un même événement ou qu'ils mènent ensemble une activité de communication, la Direction des communications utilise *Les Offices jeunesse internationaux du Québec (LOJIQ)* pour parler d'une seule voix. Comme le nom, l'image et l'acronyme **LOJIQ** sont encore peu connus des partenaires et du public, une attention particulière est portée à ce qu'un lien soit évident entre **LOJIQ** et ses trois composantes.

Au cours des derniers mois, **LOJIQ** a été utilisé pour effectuer la promotion d'une offre commune aux trois organismes en matière de sensibilisation à l'entrepreneuriat. Trois kiosques d'information **LOJIQ** ont été tenus lors de divers événements (Association des clubs entrepreneurs étudiants, Réseau des carrefours jeunesse-emploi et Forum d'automne de la *Fondation de l'entrepreneurship*). Des feuillets **LOJIQ** y ont été distribués.

Afin d'obtenir un maximum d'impact dans notre placement publicitaire et que le lien avec **LOJIQ** se fasse plus naturellement, les trois Offices joignent également leurs forces lorsque des partenaires nous proposent des espaces publicitaires.

Finalement, une page Internet **LOJIQ** a été mise en ligne ([lojiq.org](http://lojiq.org)) et est nourrie automatiquement des mises à jour effectuées sur les sites des Offices.

#### • Outils Fondation LOJIQ



La Direction des communications a travaillé en étroite collaboration avec la *Fondation LOJIQ* depuis ses débuts. Au printemps, le site Internet de la Fondation ([fondation.lojiq.org](http://fondation.lojiq.org)) a été mis en ligne. Une partie du site de la Fondation est alimentée directement par les actualités publiées sur les sites des Offices et le reste du contenu est mis à jour par les communications.

En plus d'avoir participé à la production de divers items pour la première soirée bénéfice de la Fondation - notamment les vidéoclips, le programme de la soirée et les billets - la Direction des communications a produit, en collaboration avec le *Journal Métro*, une édition spéciale de ce journal. Produit sur 4 pages, le *Métro LOJIQ* inclut des témoignages de participants de tous les organismes, photos à l'appui, de même que des renseignements essentiels à la connaissance des organismes.

*Profil des participants*

Sexe	%
Masculin	36
Féminin	64
<b>TOTAL</b>	<b>100</b>

Âge	%
18-19	28
20-24	43
25-29	19
30-35	9
Accompagnateurs (+35)	1
<b>TOTAL</b>	<b>100</b>

Langue maternelle	%
Anglais	4
Espagnol	2
Français	91
Portugais	0
Autres langues	3
<b>TOTAL</b>	<b>100</b>

Régions administratives	%
Abitibi-Témiscamingue (08)	1
Bas-Saint-Laurent (01)	3
Capitale-Nationale (03)	17
Centre-du-Québec (17)	3
Chaudière-Appalaches (12)	5
Côte-Nord (09)	1
Estrie (05)	6
Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine (11)	2
Lanaudière (14)	5
Laurentides (15)	2
Laval (13)	2
Mauricie (04)	6
Montérégie (16)	14
Montréal (06)	28
Nord-du-Québec (10)	0
Outaouais (07)	2
Saguenay/Lac-Saint-Jean (02)	3
<b>TOTAL</b>	<b>100</b>

*Distribution de la demande*

	DÉPOSÉS		RECEVABLES				REFUSÉS			
	Projets	Participants	Acceptés		Non appuyés	Désistements	Projets	Participants		
			Projets	Participants	Manque de fonds					
Curriculum	62	137	40	95			6	15	16	27
Passerelle	24	289	19	201		20	2	34	3	34
Portfolio	72	230	49	151		1	16	47	7	31
Praxis	236	1440	182	772	16	314	17	83	21	271
<b>TOTAL</b>	<b>394</b>	<b>2096</b>	<b>290</b>	<b>1219</b>	<b>16</b>	<b>335</b>	<b>41</b>	<b>179</b>	<b>47</b>	<b>363</b>
				58%		16%		9%		17%

## Profil des projets

Type de participation	%
Projets individuels	9
Projets de groupe	91
<b>TOTAL</b>	<b>100</b>

Types d'activités	Nombre de projets	Nombre de participants	% de participants
Activité artistique	34	126	10
Atelier de formation et séjour de perfectionnement	11	27	2
Chantier d'insertion	17	181	15
«Participation à un événement (congrès, séminaire etc.)»	39	188	15
Prospection de marché et développement de partenariats	11	44	4
Séjour d'intégration des apprentissages	24	184	15
Séjour de recherche appliquée	24	73	6
Séjour professionnel et stage en milieu de travail	116	313	26
Visites thématiques ou industrielles et échanges d'expertise	10	69	6
Tout autre type d'activité	4	14	1
<b>TOTAL</b>	<b>290</b>	<b>1 219</b>	<b>100</b>

Durée du séjour	Nombre de projets	Nombre de participants	% de participants
2 semaines et moins	63	325	26,5
3 et 4 semaines	110	643	53
1 à 3 mois	69	172	14
4 à 6 mois	41	72	6
Plus de 6 mois	7	7	0,5
<b>TOTAL</b>	<b>290</b>	<b>1 219</b>	<b>100</b>

### Composition du conseil d'administration en 2007-2008

---

**Madame Nathalie Boyd**

Chef de pupitre Nouvelle-Angleterre, conseillère en affaires internationales,  
Direction générale des affaires économiques internationales,  
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation

**Monsieur Gabriel Chartier**

Conseiller en affaires internationales, chef du pupitre Mexique  
Ministère des Relations internationales

**Madame Catherine Gosselin**

Présidente du conseil d'administration,  
Conseillère en fiscalité  
KPMG

**Madame Judy Kremer**

Étudiante en droit

**Madame Diane Lachapelle**

Professeure titulaire  
Faculté de médecine dentaire  
Université Laval

**Madame Josée Noreau**

Secrétaire générale  
Société de gestion informatique SOGIQUE inc.

**Monsieur Guilton Pierre-Jean**

Chargé de projets  
Équipe RDP

**Monsieur Alfred Pilon**

Président-directeur général  
Office Québec-Amériques pour la jeunesse

**Monsieur Patrick Préfontaine**

Associé-fondateur  
BB2 capital partners

1 poste vacant

### Les membres de l'équipe de l'OQAJ

---

#### **Direction :**

Alfred Pilon - Président-directeur général

Caroline Côté - Secrétaire de direction

#### **Administration :**

Pierre Caron - Directeur de l'administration et des ressources humaines

Chantale Robitaille - Technicienne en administration

#### **Communications :**

Philippe Bussière - Directeur des communications

Eric Goulet - Adjoint aux communications et Webmestre

Karine Asselin - Secrétaire-réceptionniste

#### **Programmes :**

Sylvie Hamel - Directrice des programmes

Marie-Hélène Bois-Brochu - Chargée de projets Praxis

Alexandre Delong - Chargé de projets Curriculum

Véronique St-Louis - Chargée de projets Passerelle

Luis Huertas - Chargé de projets Porfolio

Claudia Grandmont - Secrétaire

Juliette Aranda - Représentante de l'OQAJ à Mexico

---

**OFFICE QUÉBEC-AMÉRIQUES  
POUR LA JEUNESSE**

***États financiers***

**DE L'EXERCICE TERMINÉ LE  
31 MARS 2008**

Les états financiers de l'Office ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées qui respectent les principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers contenus dans le reste du rapport annuel de gestion concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables.

L'Office reconnaît qu'il est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui le régissent.

Le conseil d'administration surveille la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il approuve les états financiers. Il est assisté dans ses responsabilités par le comité de vérification dont les membres ne font pas partie de la direction. Ce comité rencontre la direction et le Vérificateur général du Québec, examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration.

Le Vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers de l'Office, conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, et son rapport du vérificateur expose la nature et l'étendue de cette vérification et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer le comité de vérification pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.



Alfred Pilon  
Président-directeur général

Québec, 16 mai 2008

## Rapport du vérificateur

---

### À l'Assemblée nationale

J'ai vérifié le bilan de l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse au 31 mars 2008 et l'état des résultats et de l'excédent cumulé ainsi que l'état des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Office. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'Office au 31 mars 2008, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la Loi sur le Vérificateur général (L.R.Q., chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Le vérificateur général du Québec,



Renaud Lachance, CA

Québec, 16 mai 2008

**Office Québec-Amériques pour la jeunesse**  
**Résultats et excédent cumulé**  
**De l'exercice terminé le 31 mars 2008**

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
<b>PRODUITS</b>		
Subvention du ministère des Relations internationales	2 000 000 \$	2 000 000 \$
Subvention Emploi-Québec	323 241	322 187
Subvention Secrétariat à la Jeunesse	40 361	9 926
Subvention Secrétariat à la Jeunesse (Mentorat)	22 424	-
Intérêt sur dépôts bancaires	50 125	46 847
Autres produits	11 500	9 885
	<u>2 447 651</u>	<u>2 388 845</u>
<b>CHARGES (note 5)</b>		
Programmes et développement	1 288 344	1 284 236
Communications	27 836	29 128
Ressources humaines	871 009	861 669
Administration	159 905	152 966
	<u>2 347 094</u>	<u>2 327 999</u>
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	<b>100 557</b>	<b>60 846</b>
<b>EXCÉDENT CUMULÉ AU DÉBUT</b>	<b>324 834</b>	<b>263 988</b>
<b>EXCÉDENT CUMULÉ À LA FIN</b>	<b>425 391 \$</b>	<b>324 834 \$</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

# Office Québec-Amériques pour la jeunesse

## Bilan

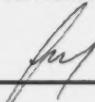
Au 31 mars 2008

<b>ACTIF</b>	<b>2008</b>	<b>2007</b>
<b>À court terme</b>		
Encaisse	8 072 \$	28 849 \$
Dépôt à terme rachetable, 4,37% échéant en juin 2008	400 000	300 000
Créances (note 6)	260 999	174 364
	669 071	503 213
<b>Immobilisations corporelles (note 7)</b>	<b>39 754</b>	<b>53 069</b>
	<b><u>708 825 \$</u></b>	<b><u>556 282 \$</u></b>
<b>PASSIF</b>		
<b>À court terme</b>		
Charges à payer et frais courus (note 9)	253 721 \$	201 374 \$
Subvention reportée - Secrétariat à la jeunesse	29 713	30 074
	283 434	231 448
<b>EXCÉDENT CUMULÉ</b>	<b>425 391</b>	<b>324 834</b>
	<b><u>708 825 \$</u></b>	<b><u>556 282 \$</u></b>

## ENGAGEMENTS (note 11)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

Pour le conseil d'administration:



Alfred Pilon

Président-directeur général



Catherine Gosselin

Présidente du conseil d'administration

**Office Québec-Amériques pour la jeunesse****Flux de trésorerie**

De l'exercice terminé le 31 mars 2008

<b>ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>	<b>2008</b>	<b>2007</b>
Excédent des charges sur les produits	100 557 \$	60 846 \$
Élément sans incidence sur les liquidités		
Amortissement des immobilisations corporelles	21 557	23 379
	<u>122 114</u>	<u>84 225</u>
<b>Variation des éléments hors caisse liés à l'exploitation</b>		
Créances	(108 709)	(133 537)
Charges à payer et frais courus	52 347	75 793
Subvention reportée	21 713	-
	<u>(34 649)</u>	<u>(57 744)</u>
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	87 465	26 481
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Acquisition d'immobilisations corporelles et flux de trésorerie utilisés pour les activités d'investissement	<u>(8 242)</u>	<u>(8 448)</u>
<b>AUGMENTATION DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE</b>		
	79 223	18 033
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT</b>		
	<u>328 849</u>	<u>310 816</u>
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN (note 12)</b>	<b>408 072 \$</b>	<b>328 849 \$</b>
<b>Élément sans incidence sur la trésorerie liée aux activités d'exploitation</b>		
Subvention reportée incluse dans les créances	8 000 \$	30 074 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

# Office Québec-Amériques pour la jeunesse

## Notes complémentaires

31 mars 2008

### 1. CONSTITUTION ET OBJETS

L'Office, constitué en vertu de la *Loi sur l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse*, (L.R.Q., chapitre O-5.1), a pour mission de développer les relations entre les jeunes du Québec et ceux des autres peuples des Amériques, d'accroître entre eux les échanges sur le plan individuel et collectif et de susciter le développement de réseaux de coopération.

En vertu de la *Loi sur les impôts* (Québec) et de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada), l'Office n'est pas assujetti aux impôts sur le revenu.

### 2. CONVENTIONS COMPTABLES

La préparation des états financiers de l'Office, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada ("PCGR"), exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses. Ces dernières ont une incidence à l'égard de la comptabilisation des actifs et passifs, de la présentation des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que de la comptabilisation des produits et des charges au cours de la période visée par les états financiers. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

#### *Subventions reportées*

Les subventions dont les charges relatives aux projets correspondants ne sont pas engagées sont comptabilisées comme subventions reportées et transférées aux résultats durant l'exercice au cours duquel ces charges sont engagées.

#### *Immobilisations corporelles*

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties sur leur durée de vie utile selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux suivants :

Ameublement et équipement	20 %
Améliorations locatives	10 %
Matériel informatique	33 1/3 %

#### *Charges de programmes*

Les charges de programmes sont constatées lorsqu'elles sont autorisées pour l'exercice et que les bénéficiaires ont satisfait aux critères d'admissibilité, s'il en est.

#### *Trésorerie et équivalents de trésorerie*

La politique de l'Office consiste à présenter dans la trésorerie et équivalents de trésorerie les soldes bancaires incluant les découverts bancaires, dont les soldes fluctuent souvent entre le découvert et le disponible, et les placements facilement convertibles à court terme en un montant connu d'espèces dont la valeur ne risque pas de changer de façon significative.

#### *Régimes de retraite*

La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes interentreprises à prestations déterminées gouvernementaux compte tenu que l'Office ne dispose pas de suffisamment d'informations pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

---

### **3. Nouvelle norme comptable de l'exercice**

Au cours de l'exercice, l'Office a adopté le chapitre 1506 du Manuel de l'Institut canadien des comptables agréés ("ICCA") "Modifications comptables". Ce chapitre définit les critères relatifs aux modifications de conventions comptables ainsi que le traitement comptable et les informations à fournir concernant les modifications de conventions comptables, les changements d'estimations comptables et les corrections d'erreurs. Plus particulièrement, ce chapitre permet d'apporter volontairement des modifications à une convention comptable uniquement si ces modifications ont pour effet de fournir des informations plus pertinentes et plus fiables dans les états financiers. De plus, ce chapitre requiert la présentation de certaines informations lorsqu'une entité n'a pas appliqué une nouvelle exigence liée au PCGR qui a été publiée mais qui n'est pas encore en vigueur. L'adoption de ce chapitre n'a aucune incidence sur la situation financière de l'Office.

### **4. Modifications futures de conventions comptables**

Au cours du prochain exercice, l'Office appliquera les nouvelles recommandations de l'ICCA quant aux nouveaux chapitres suivants : 1530 - "Résultat étendu", 3855-«Instruments financiers – comptabilisation et évaluation», 3862 - «Instruments financiers – Informations à fournir » et 3863 - «Instruments financiers – présentation».

Le chapitre 1530 établit des normes d'information et de présentation concernant le résultat étendu alors que les chapitres 3862 et 3863 visent à informer les utilisateurs de façon à leur permettre d'évaluer l'importance des instruments financiers au regard de la situation financière et à la performance financière de l'entité, et d'évaluer la nature et l'ampleur des risques découlant des instruments financiers auxquels l'entité est exposée ainsi que de la façon dont elle gère ces risques. Les chapitres 3862 et 3863 remplacent le chapitre 3861 du Manuel, intitulé «Instruments financiers – informations à fournir et présentation». Ces chapitres modifient et augmentent les exigences en matière d'informations à fournir, mais reprennent les mêmes exigences en matière de présentation. Quant au chapitre 3855, il établit des normes de comptabilisation et d'évaluation des actifs et passifs financiers ainsi que des dérivés non financiers.

Les chapitres 3862 et 3863 visant spécifiquement l'information à fournir, il n'y aura donc aucune incidence sur les résultats de l'Office. Quant au chapitre 3855, la direction est actuellement à évaluer quelle sera l'incidence de l'application de cette norme sur ses états financiers.

## 5. CHARGES

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
<b>Programmes:</b>		
Projets réguliers	830 925 \$	876 943 \$
Allocations de participation -Emploi-Québec	273 241	272 187
Projets spéciaux	100 537	67 037
	<u>1 204 703</u>	<u>1 216 167</u>
<b>Développement:</b>		
Mission à l'étranger	23 345	12 841
Frais de déplacement au Québec	32 430	28 976
Développement au Mexique	19 081	10 608
Autres frais	8 785	15 644
	<u>83 641</u>	<u>68 069</u>
	<u>1 288 344</u>	<u>1 284 236</u>
<b>Communications:</b>		
Production du matériel de communication	18 170	23 404
Publicité	6 518	2 241
Abonnements et publications	3 148	3 483
	<u>27 836</u>	<u>29 128</u>
<b>Ressources humaines:</b>		
Traitements et avantages sociaux	<u>871 009</u>	<u>861 669</u>
<b>Administration</b>		
Loyer	70 080	68 019
Télécommunications	22 761	25 505
Frais de fonctionnement	26 744	23 248
Honoraires professionnels	6 376	616
Poste et messagerie	3 691	3 642
Assurances	7 568	7 494
Frais des conseils d'administration	1 128	1 063
Amortissement des immobilisations corporelles	21 557	23 379
	<u>159 905</u>	<u>152 966</u>
	<u>2 347 094 \$</u>	<u>2 327 999 \$</u>

## 6. CRÉANCES

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Emploi-Québec	63 241 \$	94 687 \$
Secrétariat à la jeunesse - Sensibilisation	8 000	40 000
Secrétariat à la jeunesse - Mentoral	22 424	-
Office franco-qubécois pour la jeunesse	32 805	3 664
Office franco-qubécois pour la jeunesse (SIQ-OFQJ)	79 725	-
Office Québec-Wallonie Bruxelles pour la jeunesse	9 913	1 050
Autres	44 891	34 963
	<u>260 999 \$</u>	<u>174 364 \$</u>

## 7. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	<u>2008</u>		<u>2007</u>
	Coût	Amortissement	Net
		cumulé	
Ameublement et équipement	78 752 \$	78 401 \$	351 \$
Améliorations locatives	118 081	91 283	26 798
Matériel informatique	104 121	91 516	12 605
	<u>300 954 \$</u>	<u>261 200 \$</u>	<u>39 754 \$</u>
			53 069 \$

## 8. MARGE DE CRÉDIT

L'Office dispose d'une marge de crédit bancaire de 200 000 \$ renouvelable annuellement le 30 septembre. Les montants prélevés portent intérêts au taux préférentiel majoré de 0,75 %.

Le montant autorisé est ajusté, s'il y a lieu, en fonction des subventions approuvées par le gouvernement du Québec.

## 9. CHARGES À PAYER ET FRAIS COURUS

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Fournisseurs	13 286 \$	18 278 \$
Office franco-qubécois pour la jeunesse	41 475	103 843
Société immobilière du Québec (SIQ-OFQJ)	79 725	-
Traitements et avantages sociaux	119 235	79 253
	<u>253 721 \$</u>	<u>201 374 \$</u>

## 10. INSTRUMENTS FINANCIERS

La juste valeur de l'encaisse, du dépôt à terme rachetable, des créances ainsi que des charges à payer et frais courus se rapproche de leur valeur comptable en raison de leur échéance à court terme ou des taux d'intérêts courants du marché.

## 11. ENGAGEMENTS

### Contributions à verser

Au 31 mars 2008, l'Office a accepté de verser des contributions de 231 700 \$ (2007 : 98 700 \$) pour des projets réguliers qui se réaliseront au cours de l'exercice 2009.

### Contrats de location

L'Office est engagé par des baux à long terme échéant en septembre 2011 pour des locaux administratifs à Québec et jusqu'au 31 août 2008 à Montréal. Le loyer de Montréal est refacturé à l'Office franco-qubécois pour la jeunesse ("OFQJ").

Les paiements minimums futurs s'établissent comme suit :

	Québec	Montréal
2009	73 000 \$	51 000 \$
2010	75 400	-
2011	39 000	-
	<u>187 400 \$</u>	<u>51 000 \$</u>

### Contributions à recevoir

Conformément au Protocole d'entente 2007-2010 signé entre le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (Emploi-Québec) et l'Office, les contributions financières à recevoir pour les exercices suivants se détaillent comme suit:

2009	325 000 \$
2010	325 000
	<u>650 000 \$</u>

Conformément à la convention de subvention signée entre le Conseil exécutif (Secrétariat à la jeunesse) et l'Office Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse ("OQWBJ"), les contributions financières attribuées à l'Office pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009 pour le programme Synergie Entreprise, volet sensibilisation à la culture entrepreneuriale s'élèvent à 40 000 \$.

Ces contributions financières seront comptabilisées au moment où elles deviendront exigibles.

## 12. TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE

	2008	2007
Encaisse	8 072 \$	28 849 \$
Dépôt à terme	400 000	300 000
	<u>408 072 \$</u>	<u>328 849 \$</u>

## 13. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

En vertu d'une entente de partage avec l'OFQJ et l'OQWBJ, l'Office a refacturé les charges suivantes:

	2008	2007	
	OFQJ	OQWBJ	Total
Traitements et avantages sociaux	90 954 \$	24 877 \$	115 831 \$
Frais de représentation et déplacements	2 004	548	2 552
Frais d'administration	1 943	532	2 475
Autres	-	-	4 444
	<u>94 901 \$</u>	<u>25 957 \$</u>	<u>120 858 \$</u>
			<u>4 444 \$</u>

---

### **13. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS (SUITE)**

Ces montants ont été imputés en réduction des charges correspondantes présentées à l'état des résultats. Ces opérations ont été effectuées dans le cours normal des affaires et ont été mesurées à la valeur d'échange qui correspond à la contrepartie établie et acceptée par les parties apparentées. De plus au cours de l'exercice, l'Office a payé pour ces deux organismes certains frais totalisant 16 015 \$ (2007: 2 483\$). La totalité de ces frais ont fait l'objet d'une refacturation auprès des deux organismes.

En plus des opérations entre apparentés déjà divulguées dans les états financiers qui sont mesurées à la valeur d'échange, l'Office est apparentée avec tous les ministères et les fonds spéciaux ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. L'Office n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

### **14. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS**

#### **Régimes de retraite**

Les membres du personnel de l'Office participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) ou au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE-RRAS). Ces régimes interentreprises sont à prestations déterminées et comportent des garanties à la retraite et au décès.

Au 1<sup>er</sup> janvier 2008, le taux de cotisation de l'Office pour le RREGOP a augmenté de 7.06% à 8.19% de la masse salariale cotisable et celui du RRPE-RRAS de 7.78% à 10.54%.

Les cotisations de l'Office imputées aux résultats de l'exercice s'élèvent à 27 634 \$ (2007 : 27 927 \$). Les obligations de l'Office envers ces régimes gouvernementaux se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

#### **Provision pour congés de maladie**

L'Office rembourse les jours non utilisés au 31 mars de chaque année selon son règlement sur les conditions de nomination ainsi que les normes et barèmes de rémunération. La charge de l'exercice s'élève à 18 404 \$ (2007 : 20 675 \$).

### **15. CHIFFRES COMPARATIFS**

Certains chiffres des états financiers de 2007 ont été reclasés pour les rendre conformes à la présentation adoptée en 2008.

Rédaction et coordination :	Direction des communications
Conception graphique et réalisation :	Eric Goulet, Marilyne Poliquin Philippe Bussière
Impression :	90 copies
ISBN publication :	978-2-550-54341-1
ISBN PDF :	978-2-550-54342-8
Dépôt légal :	Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2009
	Bibliothèque et Archives nationales du Canada, 2009





## Office Québec-Amériques pour la jeunesse

### Québec :

265, rue de la Couronne, bureau 200  
Québec (Québec) G1K 6E1

### Montréal :

934, rue Sainte-Catherine Est  
Montréal (Québec) H2L 2E9

Téléphone : 1 800 465-4255  
Télécopieur : 418 644-2953

[www.oqaj.gouv.qc.ca](http://www.oqaj.gouv.qc.ca)